

# La Yeu de l'Empordà

Any XXXIII.-Època 2:

Figueres, 15 d'octubre de 1932

Preu: 15 cts.-N.º 1462

## Preus de subscripció:

Península. . . . . 2 ptes. trimestre.  
Unió Postal . . . . . 3 » » »

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5  
TELÈFON N.º 137  
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:  
Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)-Tel. 131. B.

FIGUERES

## Contractistes! Propietaris! Safaretxos

(VIVERS)

de ciment armat, fabricats mecànicament.

Molt més lleugers...

Molt més resistents...

Construcció i presentació esmerada.

Completament garantitzats.

Preus per a Figueres i la Comarca:

100 litres . . . . .	Ptes. 20'00	400 litres . . . . .	Ptes. 44'00
150 » . . . . .	» 23'00	500 » . . . . .	» 49'00
200 » . . . . .	» 26'00	600 » . . . . .	» 59'00
250 » . . . . .	» 29'00	750 » . . . . .	» 69'00
300 » . . . . .	» 35'00		

Per comandes dirigir-se a la

## Fàbrica de Pedres Artificials

DE

### ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

CASA CENTRAL:

GIRONA

Carrer Lorençana, 36

Telèfon, 367

## Farmàcia Nova i Laboratori

DE

### Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,  
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics \* Sèrums \* Específics

Vacunes \* Ortopèdia \* Injectables

Avinguda de la República, núm. 18. -- FIGUERES



Màquines per a escriure de varies marques

NOVES, RECONSTRUÏDES I D'OCASIÓ  
VENDES AL COMPTAT I A PLAÇOS  
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS  
PREUS REDUÏTS

LLUIS GIFRE  
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78

## Joan Cervera Cané

ADVOCAT

Hores de Consulta: De 10 a 1 i de 4 a 7

Ciutadans, 5, 2.º, 2.ª  
Telèfon, 346

GIRONA



## Galetes i Xocolates

*Nelia*

"Los Chocolates que endulcan la vida"

**NENS.**—Vostra amigueta **NELIA**, torna a estar entre vosaltres i amb el mateix interès en proporcionar-vos esplèndids regals.

Guarden els envoltoris, dels productes **NELIA**; doncs, aquests i els que conserveu dels antics, se os canviaran per bonics regals

**NELIA.**

Successor de Gelabert i Jordan

**BARCELONA** { Fàbrica: Tamarit, 110 - Tel. 35628  
Despatx: València, 263 - Tel. 74282

**NOTA.**—Precisen Agents distribuïdors amb camioneta.



## YOGHOURT FERRAN

Preparat diàriament

Aliment de fàcil digestió indicat per als que sofreixen de l'Estómag i Ventrell

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador del cabell

Callicida Ferran

Cura ulls de poll i durícies

Garantia de bon despatx

Dipòsit de **BRAGUERS i FAIXES**

Material asèptic per a parts

## DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

**RAIGS X.** -- Radiografies, Radioteràpia profunda.  
**RADIUM** pel tractament de tota classe de càncers,  
Tractament de les malalties de pell i síflis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

## La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15  
FIGUERES

## Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i termini.

PRESTECOS i CREDITOS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

## Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION  
Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva  
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Còdol, 15



## Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,  
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

## Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-setota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

## Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES



# Impressions sobre l'Oratòria d'En Ventosa i Calvell

*Todo lo que en las naciones rompa la continuidad de la vida, las mata. (Balmes).  
...no pot un poble sense anar al suïcidi...  
fer un salt entre la seva vida passada i la futura. (Ventosa i Calvell).*

Acabem de rellegir la conferència d'En Ventosa i Calvell, el Noble. Impressió definitiva; si ara a Catalunya hi ha qui se consagra a traduir Lissias i Demòstenes, dia vindrà que algú humanista esmerçarà hores i més hores d'oci diví a girar en sa llengua vernacle els parlaments classicíssims del nostre Ventosa i Calvell. Això no és profecia. Això no obceix a tendències augurals que hagués pogut suscitar en nosaltres el fet d'haver escoltat d'infants cantar «La Sibila» la nit del Nadal a Mallorca. Això és, simplement i pura, historificar a la bestreta.

Impressió d'elegància matemàtica. No sabem ara si ja d'altres vegades ho ferem constar. Sabem, si, que ens plauria d'haver-ho fet pel grat de ratificar-nos en el següent. Una nit, mirant fer caramboles d'allò més netament, més geomètricament possible, ens embadocàrem a les totes, analitzant la naturalesa de la voluptat quasi angèlica o d'esperit descarnat que ens immersia en una mena d'èxtasi, davant el precís i rectilini espectacle. Segons i com, cada carambola, ens delectava com certs silogismes ben closos i, àdhuc, com certes tercerines del Dant. Valdria la pena de què un psicòleg de cap d'ala hi bucejés de valent. Sospitem que hi entra més filosofia que la de l'home qui juga i treballa. I bé; ara us direm que la impressió primera que en reportem de la lectura serena d'una conferència com la del nostre Polític integral, és de valor i de qualitat específicament anàloga. Llegir en Ventosa es prendre un bany de puresa mental. Llegir en Ventosa és veure afilerar-se les idees en un seguit de llaguts matemàticament equilibrats i alats de sengles veles llatines. Gosariem assegurar que entre l'amo actual d'Aigües Blanes i aquestes, va donar-se, des del principi una com harmonia preestablerta. En definitiva; elles clamaven per ell. Car en En Ventosa i Calvell tot és net d'una netedat sereníssima i traslúcida. Net i precís. Precís i net com la barca i l'aigua marina. D'aquí, una impressió de plenitud reposadora. De fruïció, doncs, altament estètica. L'esperit d'En Ventosa és una finíssima flor de civilització en el seu punt dolç, en el fit de la balança. Talment que us posaria l'ai al cor si no el sabessiu tan ricament plàstic i adaptable. Ara s'ha enraonat un xic, i s'ha vingut xerrant qui sab lo, sobre el Goethe aspirant a realitzar l'ideal piramidal d'una vida totalitària. Confessem que Goethe ens escapa per camins innombrables per massa protèic. El seu fantasma se ens esfuma en milers de fantasmes. Acaba per semblar-nos no una Anima en Pena única, sinó una ànima en pena que s'anés cercant a la desesperada a si mateixa i veïés convertir-se en una espècie de Cavalcada de Walkiries irrefrenables. Una tragèdia sanglassadora que espera el seu Pirandello! Rieu-vos-en de l'home an masque de fer condemnat a no poder-se tocar el rostre, car la caràtula de ferro irremeiablement li cobria. Goethe no podia tocar-se-la a causa de tenir-ne masses! Bren; per ell el món no havia passat del primer dia del Gènesi. I el seu geni va crear en ple Càos.

I la seva flota navegà sempre en la tempestat de tenebres de què ens parla Sant Judes en la seva lletra canònica. Tret dels seus moments de estat de gràcia en companyia de Hermann i Dorotea, d'Ifigenia en Taurida i del cor il·luminat de Schiller, pot dir-se que l'home del teatre de Weimar no va passar quasi bé mai de comediant de ses pròpies genials comèdies. Els seus innombrables Personatges però, debades cercaren en ell l'autor indegible. El Panteisme contra el qual protesten de fet tots els éssers en lluita per destacar-se; des de la noieta que se posa tacons alts, fins el filòsof aspirant a crear el seu propi sistema, no haurà trobat mai un argument de més força aparent al seu favor que la vida de vides que va viure el parcida i innombrable Goethe.

Acaba per crear al volt de la vostra pensa l'atmosfera de deliri bàgic de certes òperes wagnerianes. Les urpes d'aquell qui sempre nega i se disfressa d'àngel de llum, hi apuntan sovint; a esgarrinxar-vos la nina dels ulls.

Si? Doncs, el Polític Ventosa i Calvell, el qual pel mer fet d'ésser polític cabal, un dels comptadíssims espécimens de polític cabal d'Ibèria que pugnin dir tu als més selectes d'Europa, Amèrica i Àsia, te d'ésser un i múltiple ens produeix un efecte oposat, per diàmetrum, al que el protèic Goethe ens causa.

El símbol de la piràmide ascensional de la vida, no passà en Goethe d'aspiració ben sovint no més que retòrica; i les conferències de Ventosa, per contra, us persuadeixen de què en ell un tal ideal ha assolit concrecions de realitat solidíssima.

Dinen que un cert elevadíssim (hi han elevacions per creixença i n'hi han per inflació i lleugeresa!) troç de quònim o home de palla, va somriure en demanar-li hom si havia llegit la Conferència d'En Ventosa i Calvell. Verament; aquesta vegada el ridícul arribà al summum de si mateix. I va restar en el terreny de la seva lògica. (Fins el desvari i els somnis en tenen...) No res efectivament de més oposat a la lucidesa diamantina d'En Ventosa, que el confucionisme caòtic de la trista figura que va somriure, amb aires de qui la sab llarga. I per tant, hom n'hi recomanaria la lectura com a remei indispensable contra el mal de la boira que li fa veure visions. I no ens havem referit fins ara més que a la forma, a la dialèctica i estructuració de l'estil ventosià.

Que si anessim a examinar el fons del fons... Tot hi és medullar!  
Tot s'hi troba poblat pel millor noble de casa que, segons diuen al Rosselló, és el seny. Sabut és que la Doctoresa d'Avila en referir-se a l'imaginació (pobrissona del meu cor!) la titllava de la loca de la casa. Bé doncs; tractant-se d'En Ventosa, direm que fins cor!) la follia hi és complidament assenyada. Hom us pregaria de retreure'ns un sol orador, típicament castellà, completament despulat de preciosisme; de barroquisme, de platerisme o si més no, de róssecs a llarg terme... (I consti que els més grans oradors de la història no ens han elevat mai tant amunt com certes oracions sublimíssimes de l'enorme Vázquez de Mella!)

Dit gràficament, els oradors de llengua càstella quan canten fan cües. No així en Ventosa. En Ventosa enraona a compàs. I enraonat edifica. Frase a frase. Pedra a pedra. I ben escairades totes. Ni floritures xurrigueresques, ni fredors herrerianes. No és casa seu: ni l'Església de Betlem, ni Sant Llorenç de l'Escorial. El seu fogar de família, la casa pairal del seu raonar i sentir, el visitàrem l'altre dia i ja no ens serà possible exir-ne mai més del tot. Ens referim al prodigi més pur de l'arquitectura romànica, el temple de Santa Maria de Ripoll. L'ànima de Catalunya tota al núu!

Naturalment; és l'antitesi de l'orador de grans masses. Aquestes, inclús quan se revoquen contra dictadures militars, volen ésser militarment manades. Reclamen discursos alcoholitzadors i amb pólvora espetegant i inflamable.

En Ventosa i Calvell respecta massa la dignitat humana en si mateix i en els altres, —els seus adversaris compresos,— perquè no es senti absolutament incapaç de rebaixar-se al nivell d'aquissador de canilles: canilles que tots qui més qui menys ens sentim udolar i glapir als baixos fons de l'ànima.

En Ventosa és un home que només pot adreçar-se a d'altres homes. Al costat del pur civilista que és En Ventosa, l'Azafra militareja pels quatre costats. El ferment de l'odi i de la reverja compta moltíssim, segons sembla, en la dinàmica d'aquest. Ventosa rebutja tot altre mòbil que no sia el de la màxima passió pel bé comú. És el demòcrata en el noble sentit de la paraula. Ventosa se diu i totes les sangonelles de la política xupòpiera hi han flairat l'enemic. L'odien. Voleu millor homenatge?

Mossèn BARTOMEU BARCELÓ.

Perpinyà—10—X—32.

Creieu vosaltres que les normes que s'han seguit a l'Ajuntament de Barcelona i a la Generalitat de Catalunya des del 14 d'abril, són les normes d'austeritat que han de regir, si volem el triomf de l'Estatut de Catalunya?

Ventosa Calvell,  
en sa darrera conferència.

## L'«Arxiconfraria dels Dijous Eucarístics d'Olot» al «Patronat Parroquial de la Catequística de Figueres»

I diem al Patronat de la Catequística, que és tal com dir a Figueres, ja que l'arribada de l'esmentada Arxiconfraria fou a l'església Parroquial, a les set i mitja del matí, per tal de celebrar en la nostra Parroquia les noccs d'argent de la seva creació.

En l'hora esmentada, l'església esplèndidament il·luminada, era curulla de fidels, els quals volien contribuir a la religiosa jornada dels olotins.

A les vuit entraren aquests, presidits per la llur formosa bandera, i ocuparen els seients que hom els tenia preparats.

De seguida, el Rvnd. Sr. Rector Arxiprest celebrà la santa missa; el Rvnd. P. Basili de Rubí, caputxí, feu una molt sentida plàtica preparatòria per a la Comunió, i els arxiconfreres combregaren de 12 en 12 com ordena el ritus, i a seguit ho feren els figurencs en nombre importantíssim.

En sortir de l'església, s'escamparen els olotins per la nostra ciutat, la qual lloaren a boca plena.

A les quatre de la tarda s'emplenà altra vegada l'església, i després de l'exposició del Santíssim, es resà el sant rosari, i el Rvnd. P. Basili, pronunciant un sermó ple d'unció apostòlica, acabant-se la funció religiosa amb la Reserva i entonant els fidels els cants de ritual.

\*\*\*

Al local del Patronat.

Feia vuit dies justos que el Patronat de la Catequística havia obert les portes del nou local als seus socis i protectors, assolint una entrada fantàstica, doncs bé, com que els cors dels socis del Patronat bategaven a l'uníson amb els dels olotins, per tal de rebre'ls amb fraternal abraçada, s'emplenà la sala d'espectacles del tal faisó, que era del tot impossible inquirir-hi una persona més i difícilíssim poder se passejar per l'ampli saló de descans, freturós tothom de poder assaborir l'obsequi de la vetllada d'esplai que els olotins ens oferien amb la llur notabilíssima Secció de Rítmica i Plàstica.

Molt havíem sentit parlar d'aquesta Secció, jamai, però, podíem imaginar-nos que fos el que és en realitat.

En aixecar-se el teló, el Rvnd. Pare Basili, caputxí, feu la presentació de la Secció de Rítmica i Plàstica amb sentidíssimes paraules, dient que volien donar al Patronat tot el millor de la seva obra, però que si bé tot era assajat amb paciència i atenció, podria haver hi qualque petita manca, ja que no es tractava d'artistes, sinó d'aficionades, per la qual cosa demanava al selecte auditori que atorgues la seva benevolença, i acabà ofrenant-se amb tot i per tot al Patronat, desitjant-li vida pròspera i duradora.

No cal dir que fou aplaudit amb entusiasme.

I vingué la Secció de nenes mitjanes amb la cançó rítmica «La terra del bon pa» de Llongueres, la qual fou sentidament interpretada i llargament aplaudida.

Aquesta presentació ja ens digué el que podria ésser tot el que havia de venir; fou el vermut d'un àpat excel·lent, quin primer plat va ésser «El Mocador» Llongueres, cançó rítmica també, i així mateix executada per les mateixes nenes.

Els aplaudiments que ressonaren, anaren tant per l'execució, com per l'acurada presentació; l'una i l'altra no tingueren ni tan solament un si no fos.

I el segon plat, aquell de «Són 10 noies per casar» Llongueres, que ens serví la mateixa Secció?

Si presentació, bon gust i execució hi hagué en les cançons anteriors semblant que no podia haver n'hi més, en aquesta hi excel·liren i fou premiada amb una explosió d'aplaudiments que feren enrogir les galtones de les xiroies nenes artistes.

Per tal de que hi hagués més tema per durant el descans, la Secció de senyorettes ens enlleminà amb un «Ballet popular» dançat amb tanta justesa i pulcritud que no podia desitjar-se més, éssent magnífics els vestits típics. Aquest ballet significà coronat amb una

xardorosa salva d'aplaudiments i premiat amb el bis, el qual fou concedit amablement per les dues gentils senyorettes.

No cal dir que durant els descans es parlà de la formidable força de voluntat que representa l'ensenyar tan pulcrament aquestes noies i senyorettes, fent-ne i tot unes vertaderes artistes.

Després d'una cinta còmica, que passà per la pantalla, es començà la segona part amb un plat fort que fou la cançó popular «Voreta la mar», d'Alió, interpretada en forma animada, la qual, a més d'ésser bisada, fou sorollosament aplaudida.

Tres alumnes dançaren «Moment musical» amb tota finesa, éssent fortament aclamades.

La Secció de nenes mitjanes ens captivaren amb l'estudi de Plàstica «Les onades» interpretat amb tanta justesa, que hom es feia l'il·lusió de que veia la mar adés en calma, adés esbogerrada per les onades impetuoses. Un xardorós i ben meregut aplaudiment recolliren les xamoses nenes.

I com postres saboroses, dues senyorettes de la Secció dançaren una «Pavana-Capricho» admirablement executada, que merequè les honors del bis i entusiàstics aplaudiments.

En acabar, s'aclamà la directora senyoreta Maria Concepció Carreras, professora de l'Escola Municipal de Música d'Olot, la qual fou ovacionada i felicitada, així com també la senyoreta Palmira Puigdemont, professora de la mateixa Escola, que acompanyà al piano totes les cançons esmentades.

El senyor President del Patronat, En Frederic Fortunet, llegí unes ben pensades, amables i falagueres quartel·les de comiat, les quals foren molt ben rebudes pels olotins, així com també per la nombrosa concurrència que emplenava el local, éssent ovacionat en acabar.

\*\*\*

Si la festa de la inauguració del nou local del Patronat de la Catequística significà reeixida i d'ella en guardarem tots un bell record, la festa del diu menge passat va ésser també, per a aquell nostre Patronat, un èxit esclatant, i no cal dir que amb pocs èxits com aquests ni la sala teatre, ni el gran saló de descans, servirien, ja que necessitarien assolir doble cabuda.

Na Concepció Carreras, mereix les felicitacions més entusiastes de totes les persones de gust, ja que la seva benemèrita obra, és de allò més reeixit que hom pot trobar en aquest art.

Rebi l'esmentada senyoreta la nostra coral enhorabona, que fem extensiva a la senyoreta Puigdemont, a les nenes i senyorettes executants i a l'ensens a la Junta del Patronat, pel seu zel en pro de la cultura, moralitat i franc esbarjo dels seus associats.

ANGEL TRÉMOLS.

## Els enemics de la cultura

L'aprovació, per part del Consell de Ministres, del projecte de llei complimentant l'article 26 de la Constitució, ha començat a remoure l'opinió pública del país. Nosaltres també volem ésser-hi, en aquest moment, el més dolorós i transcendental de tots els que hem hagut de presenciar des que fou proclamada la República.

Moltes són les consideracions que ens suggereix l'hora present, però ens limitarem a comentar les paraules darrerament escrites per un dels homes que més han contribuït a sostenir el to sectari d'aquell article, el Sr. Lluís Bello. Aquest home que, durant aquests darrers anys, amb motiu de la seva campanya en pro de l'escola, s'havia creat una aurèola d'apòstol de la cultura del poble, ara s'està guanyant un títol ben divers, que molt bé podria ésser el d'iconoclasta de la cultura popular.

Anuncia aquest nou iconoclasta del segle XX, que abans d'iniciar-se l'execució d'aquella prohibició urgeix fer una estadística dels infants que reben instrucció en els col·legis congregacionistes. «Precisa ante todo una estadística completa por regiones y provincias. Con los datos exactos seguramente se podrá apreciar que no es tan



Construir un receptor que estableixi un «Standard» en el món de la Ràdio i a un preu que s'adopti a les condicions econòmiques actuals exigeix les següents qualitats:

Primera. Reproducció immillorable.

Segona. Selectivitat extraordinària, que permeti la separació de totes les emissores europees de importància.

Tercera. Construcció insuperable a tota proba.

Quarta. Maneig senzill amb un sol mando, per a ondes curtes i llargues.

## SOLUCIO

Els nous Receptors

# Philips a Superinductància 630--830

REPRESENTANT OFICIAL: PERE BRUNET, Plaça Catalunya, 13, FIGUERES

grande como se supone la dificultad en dar cumplimiento al artículo 26.» Per a ajudar-lo en aquesta tasca, nosaltres ens complaurem a informar-lo que a la ciutat de Barcelona passen de 30.000 els nens i nenes que segueixen rebent instrucció en els col·legis religiosos; i com que li interessa el resultat per províncies, a la de Barcelona els infants matriculats en aquells col·legis són ben a prop de 60.000. Un insignificant nombre. Segons les nostres estadístiques, el nombre total d'infants d'Espanya que fins l'any passat eren instruits en les escoles congregacionistes, eren més de 600.000—una tercera part dels infants que assisteixen a les escoles. Una poca cosa. (\*)

L'home que havia recorregut Espanya predicant el millorament de l'organització escolar del país ara denuncia com un perill nacional; que des que tenim el nou règim l'escola congregacionista no sols continua, «sino que en muchas partes afirma su dominio, demuestra sus propósitos de supremacia y en algunos casos logra mantener el régimen de vejación a que durante mucho tiempo la enseñanza oficial vivió sumisa.» I encara podria afegir: malgrat que l'Estat i les Corporacions públiques els hagin retirat tot ajut econòmic. Aquesta informació resulta exacta en allò que es refereix a Catalunya, puix que sabem de nombrosos col·legis que, tot i el perill que amenaça, el nombre de matriculats és superior als darrers anys. I encara més, tenim notícia d'algunes poblacions on els mestres tramesos pel Govern es troben que no tenen res a fer, malgrat la pressió política local. Ben aviat esperem presenciar a Espanya, si no augmenta la violència estatal, l'espectacle de França, referit pel Sr. Cirera, en les conferències organitzades pels «Amics d'El Matt» de nombroses escoles oficials amb tres o quatre alumnes.

Però l'aspecte més interessant de les manifestacions del Sr. Bello són les solucions que ofereix per sortir-se del conflicte que pot plantejar la implantació rigorosa del dissortat article. Hom no s'explica com és possible un encengament semblant. De moment proposa dues solucions, la primera de les quals, és la mobilització dels mestres. Diu que fins ara s'havia defensat que els mestres, abans de regentar una escola, era indispensable completar llur formació, però ara, davant aquesta necessitat, caldrà canviar de procediment i acostumar-se a la idea que «los maestros jóvenes aprendan andando, es decir, cuando esten ya en posesión de su destino». Val la pena de no mutilar-li el pensament. «Sin esa decisión, semejante a la que en caso de guerra es preciso tomar para agenciarse numerosa oficialidad, no tendrá la República el número de maestros que necesita.» Els que coneixen els resultats dels cursets per a mestres que s'han vingut celebrant, en virtut dels quals s'han vist obligats a eliminar un nombre crescutíssim de mestres per manca de preparació deguda, no compendran com ara es demana, per part de qui pretengui tenir autoritat pedagògica, que se'ls doni una patent de competència.

Una altra de les solucions genials trobades per l'esmentat senyor és: «la creació de dos equips en cada escola: un grupo de niños asistiendo a clase por la mañana y otro por la tarde, bajo la enseñanza del mismo maestro». Tot es considera bo per a

(\*) Igual proporció, sinó més augmentada, podem dir que és la de Figueres i de la «província» de Girona.—N. de la R.

satisfer llur fòbia: la fatiga del mestre i dels infants, obligant-los a un horari anti-pedagògic, i la greu molèstia a les famílies, que tenen organitzada la vida confiant que els fills assistiran a l'escola matí i tarda. Fins ara aquests senyors havien proclamat com un axioma pedagògic que no es pot exigir a un infant un treball de durada de més d'una hora i mitja; doncs ara en nom del sectarisme, es troba raonable subjectar-lo a un treball de quatre hores seguides.

L'home que treballa sense repòs per a promoure un estat d'opinió que demani el tancament de tan nombrosos centres escolars no creiem que signi cap injustícia proclamar-lo el gran enemic i destructor de la cultura. Una acció semblant, un apostolat d'aquesta mena, solament es concep en un home d'esperit musulmà, que porti dins seu aquell furor devastador que desolava tot el que trobava al seu pas, sense respectar els senyals de cultura i civilització.

Els que anys enrera havíem seguit amb un cert interès la seva campanya, creient-lo de bona fe, avui hem de deplorar aquest espectacle que constitueix un deshonor per la prestígi del país. El senyor Bello, més que un propagandista de la cultura, passa a formar part de la llista d'homes del segle passat liquidadors de la cultura nacional, i quan parla «del fervor revolucionario, sin el qual nada sería fructifero y de que no haya términos medios, ni aplazamientos ni indecisiones», no ens el sabem imaginar d'altra manera que brandant una teia sostinguda per l'ardor iconoclasta.

JOSEP SANABRE, prev.

## Avui igual que abans... en certes coses

Estem igual que estavem en temps de Sagasta, Cánovas, Maura etc. així com també en temps de la Dictadura.

Això pot ésser?  
On són, doncs, els homes republicans?  
La República no pot, ni deu permetre el que passa.

Es clar que no és pas la República la culpable, sinó els seus homes, aquests homes que es diuen republicans mentre produeixi quelcom d'ésser encimbellat en un qualsevol dels llocs preeminentes, i aquests llocs tan poden ésser les Corts, les Diputacions Provincials, els Municipis etc.

Diguem ara quelcom d'aquests dels Municipis i veurem si no es fa el mateix que es feia en aquells temps dels quals acabem de parlar.

Abans, els concellers municipals es repartien els celadors, és a dir aquells empleus donats al fill d'aquest o d'aquell senyor de campanetes, per tal de tenir agraïts, i altres coses més sonants potser, i més positives.

Recordem què feien aquells celadors, aquells funcionaris dels quals tant necessitava la Monarquia o certs monàrquics, com avui la República o certs republicans?

Es clar que ni era aleshores la Monarquia, com no és avui tampoc la República, la que necessitava aquells centenars d'empleats, ni era tan solament Barcelona la qui els necessitava, ja que la dependència lleghítima feia aleshores, com així mateix fa avui, tota la feina necessària, sinó que eren uns quants dels qui remenaven les cireres els qui necessitaven els celadors.

Doncs bé, aquells nomenats celadors senyors de la major part, de cases ben aco-

modades i fins algunes de la noblesa, tenien l'empleo a Arbitris, a Higiene, a Parcs i Passéigs, a Obres Públiques, fins i tot a la secció d'escombriaires, és a dir no venia d'aquí, la qüestió era col·locar els amics, i que la Pubilla pagués; així veiem ordinàriament en cada una de les oficines, sempre les mateixes cares, els mateixos empleats, 8, 10, 15, i en canvi, el dia de cobrar la nòmina, aquelles oficines, aquelles seccions contaven, no però en les oficines, sinó en la caixa, un número doblat o quadruplicat de funcionaris, que tot i constant alguns entre els barrenderos, anaven al cobro amb trajos flamants, sabata de preu i enbarretats com grans senyors, és a dir alguns, repetim, com el que representaven.

I la seva única feina era, durant el mes, presentar-se (si ho feien) a l'hora de la signatura, signaven i, escales avall, fins l'endemà a la mateixa hora, i el dissabte o el fi de mes, anar a la caixa a recollir el sou, signar i...

Doncs bé, no us sembla que havem tornat en aquells temps?

No hi ha avui a les oficines de Barcelona els empleats necessaris? no estant cobertes i servides les places? Per què, doncs, el nomenament d'aquests dos o tres cents funcionaris de nova fornada, entre els quals, talment com abans, n'hi ha que ni arriben a l'edat i altres la depassen, i n'hi ha que són parents dels regidors, etc. etc.?

I això poden consentir-ho els governs de la República?

Això és el que està passant a Barcelona; volen dir, però, que en menys escala no passa en altres poblacions?

Volrà dir aquest desfici, que s'apropen eleccions, i que la por ha invadit les fileres esquerranes i que aquest afany de ficar als Ajuntaments tota mena de tipus és per tal d'assegurar-se alguns centenars de vots que creuen han de mancar-los-hi?

La majoria del nostre Ajuntament es veu que tem, com temen els radicals, i fan tot el que poden, sens mirar el perjudici de Barcelona, de Catalunya i àdhuc de la República, per a complaure uns quants amics... a menys que sigui, que en creure que van a un daltabaix, vulguin assegurar la guardiola.

Tots són uns; hem d'exceptuar però, la minoria regionalista, la qual es comporta com és degut, i com és de consuetud en ella, mirant pel bé del Municipi i de la ciutat.

Fóra de desitjar, que Dona República, deixant per un moment la balança i el triangle, agafés una tralla, i entrant als consistoris que així procedeixen, foragités els republicans culpables a cops de tralla. Això fóra el millor que podria fer avui.

Barcelona, 3-10-32.

IGNOTUS.

**Idiomes Comerç**  
**Taqui - Mecanografia**  
**Batxillerat**  
**Jeroni Barman**  
Còpies a màquina  
Perelada, 18, 2.º — FIGUERES

—Es necessita persona apta per a l'ensenyança per els dijous en el Col·legi Mitjavila, preferible fos militar retirat.

## Nus nocturnes

Ocells que volen en la nit obscura,  
aus de presa que tothom rebutja,  
que porten mals esperits dintre llurs cossos  
i ningú estima...

Que vinguin fins a mi, mon cor és ample  
i per tot lo de Déu hi té cabuda,  
No els ha creat Aquell que enllà dels segles  
formà la terra?

No nasqueren talment com les calandries,  
els pinsans, rossinyols i cadernerres?  
D'ésser nocturnes; quin culpa hi tenen  
si és Déu qui ho mana?

Aquell crit paorós que als nins espanta  
i que és pels ignorants arts sinistre,  
no és la veu natural que van donar-los-hi  
junt amb la vida?

Si el plomall és suau, ells no van fer-se'l  
i si amb vol silencios cerquen la presa  
i no miren al sol mai cara a cara,  
l'instint els porta.

No trobo pas en ells res de culpable;  
no els avorrec com molts, ni em fan basarda  
sentir-ne sos xisclets en la nit fosca,  
ans jo els estimo.

Jo els amo, si, com als ocells cantaires,  
alegria del camp en Primavera;  
per mi, tots són iguals; són obres mestres  
del bon Déu nostre.

DOLORS BATLLER

## NOTICIES

Continua la desorientació entre els elements esquerristes figuerencs en ordre a les pròximes eleccions per a les Constituents Catalanes. Mentre a Barcelona s'accentua la separació entre l'Esquerra i l'antiga Acció Catalana, a l'Empordà es fan gestions per anar ambdues de braçet. Hom parla de molts noms de possibles candidats esquerristes que ens abstenim de publicar per manca de confirmació oficial.

—Un complet assortit en gèneres de punt interiors per a istiu, amb estam, seda fil i cotó es trova sempre i es fabrica a mida a la **Casa Estela**, carrer de Perelada 15, Fàbrica de gèneres de punt a preus que per les seves bones qualitats són sempre molt econòmics.

Ha arribat a Barcelona per tal de posar-se al front de la campanya electoral, l'il·lustre líder de la Lliga Regionalista En Francesc Cambó, el qual es troba força millorat.

## —Cristall - Porcellana

Serveis taula - Vaixelles. Jocs cafè, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

Ha presentat la dimissió irrevocable del càrrec de Director del nostre Institut el catedràtic senyor Josep Botella havent estat proposat pel Claustre per a ocupar dit càrrec el novell catedràtic de Filosofia senyor Emili Donato.

— La Subdirecció de «L'UNION», **Companya de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos**, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

El Patronat hi haurà demà a la tarda una important vetllada cinematogràfica a base de la grandiosa pel·lícula «El Arca de Noé». Un trio instrumental executarà belles composicions durant la mateixa.



Al Parlament Constituent ha estat llegit el projecte sectorial de Llei de Confessions i Congregacions religioses. I visita la llibertat i la pacificació dels esperits!

### Sastreria Ferrer

Rebudes les novetats de la temporada. Joan Maragall, 13. — CIUTAT.

Copiem de «El Gironès»: «Sembla eliminat, l'actual diputat Sr. Puig Pujades, de Figueres.

Després d'un recent article que dit se'nyor publicà contra l'actuació de la Generalitat i després d'haver romput personalment amb Ventura Gassol, per una qüestió literària, el Sr. Puig ha perdut tota gallardia.»

**Còpies**, traduccions i tota mena de treballs a màquina. Promptitud, reserva i economia en els encàrrecs. Informaran en aquesta Administració.

Ha estat nomenat vicari de Perelada el jove sacerdot empordanès mossèn Mateu Sala.

### Aparells de ràdio

Bones ocasions, de preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

**Musicals.**—Acaba de publicar-se a Barcelona i amb gran èxit, una nova composició per a piano del Mestre Pascualas, d'aquesta ciutat, que porta per títol «Berceuse». Dita obra com totes les del seu autor, es distingeix per la seva forma correctíssima, delicada i expressiva, demostrant l'autor en tota ella el seu bon gust i exquisida sensibilitat musical. Siguent ella de fàcil execució, la recomanem a totes les persones de bon gust que es dediquen a l'estudi del piano tenint la seguretat de que ens donaran les mercès d'haver-les-hi recomanada.

### Gimnàs Ibèric

Desde el dia primer d'Octubre s'han començat en aquest acreditat centre gimnàstic, sots la direcció del Dr. Castellví, les classes de gimnàstica HIGIENICA i MEDICA, per a adultes i joves d'ambdós sexes. Camp d'Esports, dutxes i piscina. Per a detalls: Carrer de Sta. Llogàia, 27 i Cervantes, 38, Farmàcia.

L'Ajuntament fa saber als senyors propietaris de vehicles subjectes al pagament de l'import de «Patent Nacional de Circulació d'Automòbils», que el tinguin declarat d'Alta en aquesta ciutat, que els Padrons per a l'any 1933, en les classes A), B), C) i D), estaran exposats al públic durant el termini de quinze dies, als efectes d'examen i reclamació, amb arreglo al preceptuat en l'article 36, apartat IV, del vigent Reglament del ram.

**Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Farmàcies de torn per a demà: Farmàcia Castellví, plaça d'Anselm Clavé i Farmàcia Perxas, Placeta.

### Doctor Josep M.ª Pons

Malalties de la pell  
Consulta: tots els dies de 10 a 1 y a hores convingudes.  
Despatx: carrer d'en Pep n.º 17.  
Domicili: al mateix carrer n.º 23.

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 106.963'66 pessetes; reintegres, 100.007'66 pessetes; havent obert 24 llibretes i comptes nous.

### Ocasíó.

A Castelló d'Empúries es ven una botiga de queviures, en un carrer molt cèntric.

Donaran raó a aquesta Impremta.

«Unió Gremial», ens prega fem avinent a llurs socis que estiguin mancats de calderilla, que poden passar pel domicili del seu Tresorer Sr. Navarra, Girona, 3, dels dies 17 al 22 inclusivament, a deixar nota de la que necessitin per a procedir després a repartir proporcionalment la quantitat total que s'ha pogut obtenir darrerament.

## Sabons

# BARANGÉ

conserven la roba  
suavitzen les mans



REPRESENTANT A FIGUERES: E. Barceló, carrer Perelada, 77

## Observatori Meteorològic Municipal de Figueres

Resum setmanal del 6 al 12 d'octubre de 1932.

DIES	Dijous 6	Divendres 7	Dissabte 8	Diumenge 9	Dilluns 10	Dimarts 11	Dimecres 12
Altura baromètrica a 0º en mm.	756'6	758'0	752'2	746'4	749'8	756'9	758'8
Humitat relativa %	65	56	74	60	85	62	63
Temperatura màxima	20'5	20'0	21'0	22'0	21'5	21'0	21'5
Id. mínima	12	11'5	8'0	15'5	11'0	9'5	10'5
Pluja en mm.					2'2		
Evaporació en mm.							
Velocitat del vent (Km. en 24 h.)	251	57	549	175	133	111	100
Hores d'observació: a les 8, a les 13 i a les 18.							

La Junta Directiva de l'«Aeronàutic Club Empordanès» participa als seus socis i al públic en general l'arribada per demà diumenge en el Camp d'Aterratge Canudas d'aquesta Ciutat d'un grup d'avionetes pilotades per diversos socis de l'Aeri Club de Catalunya (recentment fusionat amb l'Aeronàutic Club de Barcelona i que avui constitueix l'entitat veterana i de més prestigi de la nostra terra). Si causes majors no ho impideixen l'arribada tindrà lloc de 9 a 10 del matí i és d'esperar que seran molts els qui es trobaran en el Camp per a donar la benvinguda als nostres coratjosos pilots civils.

Totes les senyores refereixen comprar els seus capells a

## MAISON GERMAINE

6 Puertaferrisa 6 - BARCELONA

per posseir la més variada col·lecció i els models més originals i parisencs.

Totes les formes, tots els colors i tots els preus.

Rebudes les novetats d'hivern.



¿Vol prendre un bon Café?

## —A on? GRAN CAFÉ EXCELSIOR RAMBLA

—Es ven un motor elèctric, 25 H. P. Marca A. S. E. A. De 125 a 220 volts. Completament nou. Raó: en aquesta Redacció.

— Les persones de bon gust demanen sempre

## «Anís Ampurdanés»

## Religioses

### CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, es farà col·lecta a totes les misses a favor del Culte i Clerecia; a les sis, res de la primera part del sant rosari; a les set, res de la segona part; a les vuit, missa i comunió reglamentària de la Lliga P. de Perseverança, amb explicació del Sant Evangeli; a les deu, ofici, exposició del Santíssim, processó claustral, benedicció i reserva; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les quatre, exposició de Jesús Sagramentat i funció del Santíssim Rosari.

Dimecres, a dos quarts de vuit, missa i visita a Sant Josep. — Divendres, començ de la novena dedicada al gloriós màrtir Sant Narcís, patró del nostre Biebat, tots els dies missa a dos quarts de nou, i exercicis propis durant la mateixa. — Diumenge, dia 23, se celebrarà la gran Diada Missional. En totes les misses es farà col·lecta especial a favor de les Missions. Tots els fidels que combreguin en aquest dia i preguin per la conversió dels infidels i pel bon fruit de les Missions guanyaran indulgència plenària aplicable als difunts. A les vuit, es dirà missa de Comunió general.

## Moviment de Població

comprensiu del dia 8 d'octubre a la data

### Baptismes

Eduard Bartolí Colls.—Joan Fernández Camacho.—Antònia Giménez Heredia. — Vicents Marcelina Francisco.—Francesc Xavier Soler Sala.

### Matrimonis

Pere Canadell Grau amb Dolors Baus Mayol.

### Defuncions

Maria Angela Pagès Cusi, 13 m.—Enric Blanch Illa, 3 m.—Eulalia Pinedell Roura, 29 a., s.—Sara Saseras Colomer, 60 a., v.

—Per a comprar Sueters i Brusons, els de més novetat dirigiu-vos sempre a la fàbrica de gèneres de punt de M. Estela, carrer de Perelada 15, Figueres i estalviareu diners.

## —Passaports

TRAMITACIÓ RÀPIDA.

Lluís Gifre, Monturiol, 7.—Telèf. 78.

## COMARCALS

GARRIGAS.—Organitzada per la Lliga Regionalista de l'Empordà, el passat diumenge tingué lloc en el poble de Garrigàs una conferència del nostre amic Joaquim Batlle, respecte dels procediments moderns de conreu; així com de la necessitat d'una estructuració en la nostra comarca que permeti ordenar i defensar amb eficàcia la diversitat d'interessos que radiquen en l'agricultura.

Una nombrosa concurrència omplí el local, on el conferenciant exposà amb gran claretat la campanya activa que d'un quan temps ençà venia en l'Empordà desenrotllant-se vers un ressorgiment de la nostra agricultura, interrompuda pels aconteixements actuals tan pròdigs amb exaltacions.

Parlà dels diferents procediments moderns de conreu i presentà la terra a través dels seus tres aspectes, físic, químic i biològic, deduint-ne conseqüències profitoses per a la producció i explicant fenòmens que per molts agricultors resultaven incomprendibles.

Feu remarcar l'atràs lamentable de les nostres organitzacions agràries respecte les demés branques d'activitat; essent aquest desequilibri un dels factors més importants que promouen desenganys, sense volguer dir això que comparteixi el tòpic vulgar, tan emprat per cert, de presentar a l'agricultura víctima de les demés activitats; sinó que exposà les relacions d'harmonia que creia indispensables entre les diferents activitats d'un nucli econòmic per la prosperitat del mateix, sense el qual qualsevolga altre millorament seria de durada curta.

Analitzà els sindicats agraris assenyalant les males més freqüents dels mateixos així com els mitjants preventius per evitar-les, i passà a parlar dels pobles rurals com a cel·lules vitals de la potencialitat agrària, que descuidant les obligacions socials i patriòtiques, esmercen sense profit llurs energies en lluites internes, quan tindrien de donar solidesa i permanència a les orientacions polítiques constructives, úniques possibles per un esdevenidor pròsper, ja que els canvis sobtats amb orientacions o sistemes, encara que teòricament puguin representar un avenç, han de cristal·litzar sempre amb períodes de decadència en l'economia dels pobles rurals.

Finalment exposà un gran optimisme respecte la virtut de l'agricultor, i recomenà serenitat i reflexió ja que per moltes que siguin les dificultats que calgui vèncer, no sigui mai la nostra feblesa motiu d'avergonyiment per les generacions venideres.

Durant el transcurs de la conferència així com a l'acabament escoltà el conferenciant grans aplaudiments.—C.

## PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



## CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

## CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, intercostales, de riñones, Cláicas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE

NUNCA PERJUDICA

## TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año.

## —Emili Llosa,

el qual te es- tablert un servei d'autos a l'Estació, posa en coneixement de la seva nombrosa clientela i del públic en general, que ha traslladat el seu domicili a la Rambla n.º 19 segon pis. Per a més facilitats ha instal·lat un timbre a la mateixa escala.





## JA SÓN VERITABLES LITHINÉS GUSTIN?

Procuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obté la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicament dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

# Lithinés del Dr Gustin

permeten preparar una aigua lleugerament gasosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excel·lents resultats per a totes les afeccions dels **Ronyons, Fetge, Buteta, Estómac, Intestins.**

DE VENDA PER TOT ARREU

### El nou camió



representa

**Més força**

**Major duració**

**Millor servei**

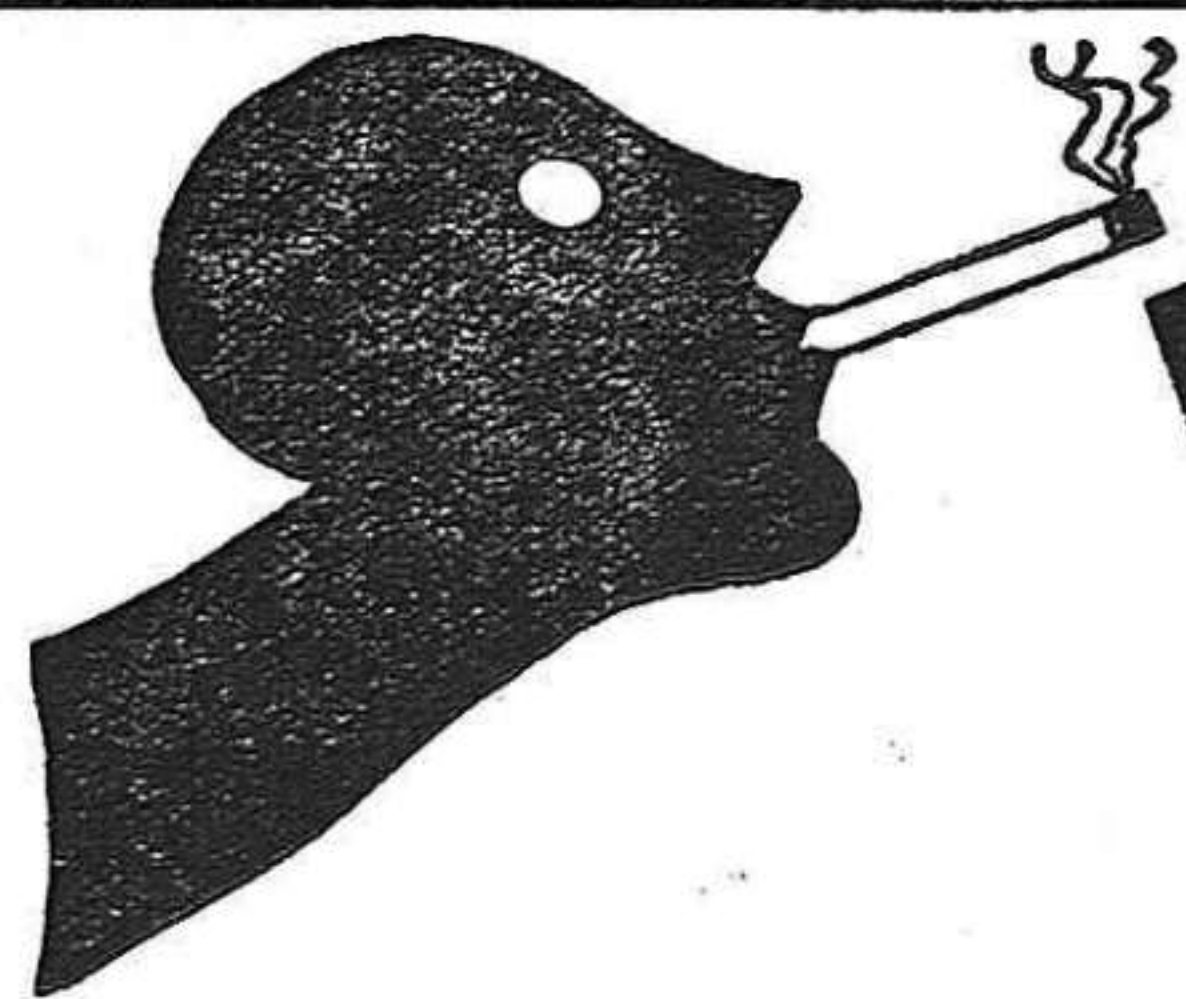
**Més valor efectiu**

Visiteu-lo a la nostra Exposició

**ADROHER HERMANOS**

Vilallonga, 32 (carretera de Roses) — FIGUERES

Casa Central a GIRONA: Plaça del Marquès de Camps, 17



## Fume usted tranquilamente!..

Alguna que otra vez le habrán dicho a usted: "Cuidado con su garganta, los microbios encontrarán terreno abonado cuando sus mucosas estén irritadas". También le habrán dicho: "Qué horror... cómo huele usted a tabaco".

Pues bien, puede usted fumar tranquilo, pero no olvide asociar a esta grata costumbre otra que pronto lo será también para usted: la de ir tomando de vez en cuando algunas Gaba. Suavizan y purifican el aliento. Y no se preocupe por lo que le digan...

60 céntimos caja pequeña  
Caja grande 2.10 pesetas  
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gabas

# Gaba



## CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.  
Malalties de la pell.  
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.  
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

## ESPORTIVES

### Futbol

#### A VISTA ALEGRE

En el partit a benefici de la Lluita Anti-Tuberculosa, el Girona F. C. guanyà a la U. E. Figueres per tres gols a un

El magnífic camp del Girona F. C. oferia un aspecte no menys magnífic quan Bota alinià els dos onzes representants de dos clubs prestigiosos i de dues ciutats que rivalitzen en esport, dos equips quina gesta de col·laborar desinteressadament a un acte benèfic tan important com aquest, diu molt en favor dels sentiments esportius i humanitaris dels jugadors d'ambdós clubs.

Els vermells-blancs formaren així: Gauxia, Bussot, Farró, Simón, Ribas, Vilata, Ferrer, Balmanya, Comas, Escuder i Pagès; i Feliu, Peiró, Ben, Fernández, Solsona, Madern, Valls, Baró, Sala, Balansa i Vila, pels blanc-blancs.

Començà l'encontre amb una pressió contínua del Figueres, actuant en pla superior la ratlla mitgera, sobresortint Solsona que amb els seus passes precisos i establint joc ras aboca els seus davanters damunt la porteria del Girona, molt ben defensada per la parella Bussot-Farró. Emperò l'únic davanter figuerenc en vena de xutador és Vila que en una ocasió engegà una cananada estrellant la bimba al pal quan ja Gauxia es veia batut. En ple domini figuerenc, Balmanya agafa el baló i tira fluix a l'angle, obtinguent malgrat l'esforç de Feliu, el primer gol a favor del Girona. La davantera blau-blanca, tan ben servida, oblidà el xut i les ocasions per intentar-ho sovintegen i passen depressa. Quan Baró ho vol fer la pilota s'en va a donar expressions a Sant Pere. Com hem dit, l'únic davanter perillós és el ros extrem esquerra, encarregant-se ell del gol de l'empat. Un fort xut que rebota al pal i rematada amatent al fons de la xarxa, sense que Gauxia hi pogués fer res.

Poc abans del descans, una arrancada del Girona per el costat dret, provoca un corner que tira molt bé Ferrer. Feliu, davant l'escomesa dels davanters contraris agafa malament la pilota i davant la desesperació dels seus companys, l'empeny dintre la seva pròpia xarxa.

Al segon temps, el Girona surt arrelat amb ànims de millorar el resultat i aprofitant l'esgotament d'alguns jugadors figuerencs apreta de valent però l'enorme tasca de Solsona, molt ben ajudat per Madern i la defensa, fa que el joc s'iguali. El partit pren un caire interessant, doncs, malgrat la forta ofensiva gironina, els figuerencs es tanquen molt bé a la defensa, i sols és de dordre la manca de xutadors a la seva davantera. Es en el quart darrer que el Girona passa a net dominador, obtinguent llavors el gol tercer, a la sortida d'un corner. No precisarem si el gol l'obtingué Balmanya o Comas, però poguerem veure molt bé el salt en fals realitzat per Feliu.

Minuts després finí el partit que arribà a fer-se interessant i pròdig en bones jugades, que el nombrós i correcte públic que hi assistí, no regatejà en aplaudir.

Segons manifestà l'àrbitre senyor Bota, la U. E. Figueres no es mereixia aquell resultat i que de no ésser la dissortada actuació del seu goalkeeper no hauria guanyat el Girona. Un empat hagués estat normal dins el desenrotllament del partit.

Per el Girona, sobresortí Pagès en primer terme, un magnífic element «pescat» aquesta temporada pel cercle gironí; després Ferrer, i el tercet defensiu que és una cosa sèria. Sobresortí també Ribas (a) Madriles prou conegut per les seves incorreccions i brutícies, però sobresortí únicament quan es va treure en Solsona del

davant... al final del partit. Dels demés, llevat alguna genialitat d'Escuder no ens convenceren per res.

Per el Figueres, i per damunt de tots Solsona (ha, si s'hagués pogut comptar amb un Quico Jordà, un Sala en forma i un Gimbernat a la davantera) després Ben, Peiró, Madern i Vila. Els restants ni grisos ni dolents. Únicament Feliu es mostrà insegur i potser en baixa forma. Recordeu la lesió que sofrí a Sète i que encara en pateix, però així i tot per a cobrir dignament la porta, enfront els interessants partits que s'apropen, no seria de més, que practiqués un bon entrenament. Tanmateix hom podria disposar de fer-ho així, d'un tercet defensiu amb nas a la cara.

Cridem l'atenció de la Directiva envers ço dit i també perquè es preocupi d'aquests moments que a voltes hom diria d'aguda mandrits que molts hem observat en un element que el dia de demà podria convertir-se en un bon extrem dret. Què és el que et passa, Valls?

«Rafel i Quico Jordà, jugadors blau-grans. Baix aquest títol publicarem la vinent setmana un petit article de indiscutible actualitat esportiva local.

**Campionat de Catalunya, 2.ª Categoria Ordinaria**  
Demà començarà aquest interessantíssim campionat amb els següents partits:

#### Grup A

C. D. Olesa — U. E. Figueres  
C. D. Farnés — U. E. Arenys  
F. C. Gavà — Sant Feliu

#### Grup B

Tàrrrega — Anoia  
Sallent — Igualada  
Linyola descansa.

Demà la Unió Esportiva es traslladarà a Olesa de Montserrat per tal de jugar el primer partit de campionat d'enguany contra el C.D. Olesa. Sembla que l'equip estarà format pels següents jugadors: Feliu, Peiró, Ben, Fernández Solsona, Madern, Valls, Baró, Sala, Balansa i Vila.

Confiem amb aquests jugadors i esperem que sabran posar el nom de la nostra veterana Unió al lloc que es mereix.

Al camp local tindrà lloc un interessant partit de campionat provincial entre la U. E. Verges i l'equip B de la Unió Esportiva.

Cal que els encarregats de confeccionar l'equip B de la Unió facin el més bo possible, perquè no torni a repetir-se lo del partit amb el Roses.

Per no saber el calendari d'aquest campionat no anunciem els altres partits, però en les altres edicions ja mirarem de posar al corrent als nostres lectors dels clubs que hi prenen part i dels partits que jugaran cada diumenge.

#### U. E. Estudiants 1 - F. C. Vilajuiga 1

En el camp del Vilajuiga, es jugà un interessant partit de futbol que solament durà mitja part, malgrat la pluja.

Marcaren primer els Estudiants per mediació d'en Dominguez, els figuerencs dominaren el poc temps que durà el partit fent «gala» de bon futbol.

Sobresortiren per els figuerencs Dominguez, Ortiz i Bosch I.

Els Estudiants s'arreglenaren així: Mas, Ortiz, Padilla I, Fena, Bosch I, Padilla II, Dominguez, Padilla III, Bosch II, Guillot i Vila.

Tots compliren bé i l'àrbitre parcial per els locals.

#### Billar

#### Una interessant prova esportiva 2.000 caramboles a la americana

Volguent inaugurar solemniament la temporada billarística, la Directiva del B. C. Figueres ha organitzat en lloc del campionat social anual, un torneig a 2.000 caramboles a la americana, a disputar en varies sessions de nit i entre dos equips del club. Aquest sistema de lluita, presenciat únicament quan el memorable combat amb el fort equip de Perpinyà, està designat a cridar força l'atenció a la nostra ciutat. A part de la originalitat del mateix, hom podrà lluitar-se a veure una lluita aferrissada entre els jugadors que integren els dos equips.

Entre ells hi destaquen: Bassagañas (l'ardit batallador), Lagresa (vencedor de Vives), Costa (campió provincial de 6.ª categoria), Pau (campió local de 2.ª), Soms (campió local de 3.ª), Copia, Tutau, Jordà, Mora, Sabater, Baró, Noguera, etc.

Avui a la nit, començarà la interessant prova de la que donarem detalls complerts la vinent setmana.

#### Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànica. Especialitat en equips de quota. Prous econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.



## Quan haveu de comprar

**Articles de Tocador:** perfums, sabó, esponges, productes de bellesa...

**Articles de Fotografia:** aparells, pel·lícules plaques, papers...

**Pintures:** colors, vernissos, pinzells, coles, etc.

**Comestibles:** conserves, arrossos, pastes per a sopa, oli fi del Sindicat Oleícola Garrotxa-Empordà...

recordeu-vos de la

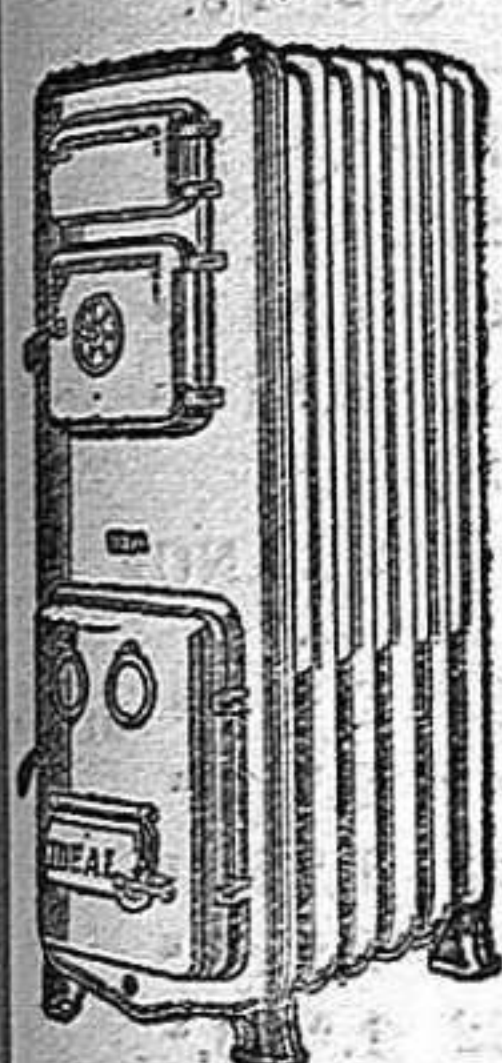
**D.ROGUERÍA**

*El Siglo*

Antoni Carreras

FIGUERES

Avinguda de la República, 17



## Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215  
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals  
TERMOSIFONS

## CALEFACCIONS

PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

**Josep Morell Mitjà**

Monturiol, núm. 20

FIGUERES



Acabeu amb els inconvenients del Regadiu

## MOTORS D'OLIS PESATS «PETTER»

Més de cinc centes instal·lacions en el nostre país.

Detalls i pressupostos a:

MAQUINARIA INDUSTRIAL, S. A.  
Girona, núm. 63. — BARCELONA

## “RADIOOLA”

RADIO-RECEPTORS  
RADIO-FONÓGRAFS  
ALTAVEUS  
PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la  
**Radio Corporation of America**

La màxima selectivitat i sintonització.  
Models per a particulars, cassinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços  
Exposició: Casa LLUIS GIFRE

FIGUERES, Monturiol, 7

Telèfon 78.



Llegiu i propagueu

**La Veu de l'Empordà**

## La famosa y única MARIA ARTIACH...



... en  
paquetes

La más famosa y popular creación

### ARTIACH

La galleta cuyos seleccionados componentes y tueste perfecto, la han hecho merecedora de ser estimada como la reina de las galletas españolas.

La única galleta nacional que compete en calidad con las más caras galletas extranjeras y que el consumidor español puede adquirir por

un precio 3 veces más bajo

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA  
LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MÁS ECONÓMICOS

*Artiach*



Demaneu sempre

## PRODUCTES THOMAS

Xarops  
Sodes  
Orxates



El preferit per la gent de bon gust

Direc. Tècnic  
J. Tomas Dalfo  
farmacèutic

Propietari  
E. Tomas Dalfo

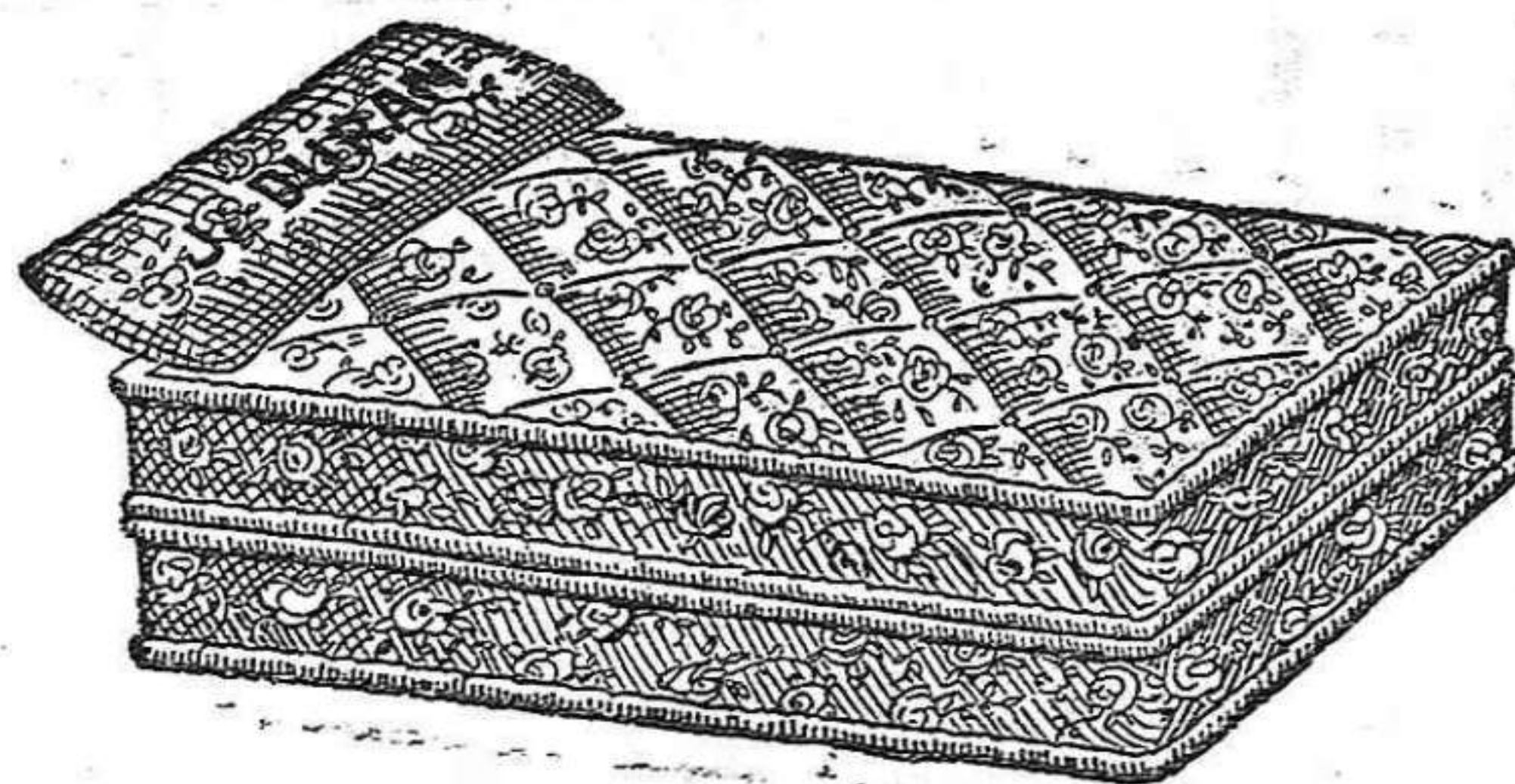
Figueras  
Girona

## GRAN COLCHONERIA

DE

**JOSE DURÁN**

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas  
en rama  
para  
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas  
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehaen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.





AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TREN

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana			
TREN	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TREN QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'09	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Correu	5'53	5'59	1. <sup>a</sup> 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Mercaderies	7'07	7'22	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup> fins G. <sup>a</sup>
Missatger	8'33	—	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Mercaderies	9'50	—	3. <sup>a</sup>
Exprés	10'09	10'10	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Mixt	13'00	13'25	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Exprés	16'27	16'29	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Omnibus	17'19	17'25	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Missatger	20'26	20'33	3. <sup>a</sup>
TREN QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3. <sup>a</sup>
Mercaderies	7'15	7'35	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup> surt G. <sup>a</sup>
Correu	10'36	10'42	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Exprés	12'21	12'23	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Mixt	14'19	14'34	2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Exprés	17'21	17'22	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Correu	18'40	18'45	1. <sup>a</sup> 2. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>
Exprés	21'34	21'36	1. <sup>a</sup> 13. <sup>a</sup>



Usted cuida su boca cada día pero, ¿y su garganta?

Sin embargo, cuántas impurezas y microbios debe filtrar su garganta. No extrañe, pues, que flaquee algunas veces. Pero alerta, entonces, con las consecuencias!

Al menos, si la ayudara usted un poco. Basta que cada día chupe usted algunas Gaba, esta verdadera golosina que obra como un gargarismo seco. Tome tantas como quiera. Es un preventivo que nunca deagrada y jamás perjudica su estómago.

60 céntimos caja pequeña  
Caja grande 2.10 pesetas  
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!

## Gaba



— Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL  
Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymà,  
Mestre d'Obres Perit Constructor  
Barceloneta, 10 i 12, baixos. — FIGUERES

— A preu de fàbrica poden adquirir water-lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

— Xampany Gelamà  
Caves a Vilajuiga

**BANCA ARNÚS** Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

**Sucursal de Figueres**

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

**Débiles** tomad el acreditado  
que da Vida y Juventud

**Elíxir Callol**  
Es rápido, científico y agradable

**Rocalla** EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS CANALONES DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

ROCALLA S.A. BARCELONA AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31. RELA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2

TELEFONO 20768